OFICIÁLNÍ ČESKÝ NÁVOD K OBSLUZE

CE CERTIFIKOVÁNO

PajAndy PJ-GD52

BullTech PajAndy EarthDriller 3.8kW 4-Augers PRO: Motorový zemní vrták 5,2 HP

KATEGORIE: MOTOROVÉ ZAHRADNÍ A STAVEBNÍ STROJE • VÝROBCE: PAJANDY



Klíčové technické parametry zařízení

Typ motoru	Jednoválcový 2-taktní vzduchem chlazený motor EURO 5
Zdvihový objem motoru	52 cm³
Maximální výkon motoru	3,8 kW / 5,2 HP při 7 500 ot./min
Volnoběžné otáčky	3 000 ot./min

Představení a určení zařízení: BullTech PajAndy EarthDriller 3.8kW PJ-GD52 představuje vysoce výkonný dvoutaktní motorový půdní jamkovač s motorem o výkonu 5,2 HP (3,8 kW) určený pro hloubení děr pro plotové sloupky, výsadbu stromků, kůly a základové patky. Robustní ocelový rám s odpruženými madly pro obouruční obsluhu efektivně tlumí vibrace. Převodovka s čelním soukolím a odstředivou spojkou zajišťuje vysoký krouticí moment i v těžkých jílovitých půdách. Součástí profesionální sady jsou 4 spirálové vrtáky (100, 150, 200 a 250 mm) a prodlužovací nástavec 500 mm.

⚠ **BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:** Zařízení smí obsluhovat výhradně zletilé osoby řádně seznámené s obsluhou a bezpečnostními předpisy. Zabraňte přístupu dětí a nepovolaných osob do pracovního prostoru dílny.

Podrobné technické parametry

Typ motoru	Jednoválcový 2-taktní vzduchem chlazený motor EURO 5
Zdvihový objem motoru	52 cm³
Maximální výkon motoru	3,8 kW / 5,2 HP při 7 500 ot./min
Volnoběžné otáčky	3 000 ot./min
Typ spojky	Automatická odstředivá prokluzová spojka
Převodový poměr převodovky	30 : 1 (masivní ozubené soukolí v olejové lázni)
Směr otáčení vrtáku	Pravotočivý (ve směru hodinových ručiček)
Dodávané průměry vrtáků	100 mm, 150 mm, 200 mm, 250 mm (délka 800 mm)
Prodloužení vrtáku	Ocelový prodlužovací nástavec délky 500 mm
Objem palivové nádrže	1,2 litru (směs bezolovnatého benzínu a 2T oleje 1:25 / 1:40)
Startovací systém	Manuální lanový EasyStart s vratnou pružinou
Hmotnost motorové jednotky	9,8 kg (bez vrtáku)

Předepsané osobní ochranné pracovní prostředky (OOPP)

Ochrana zraku EN 166 | Ochrana sluchu EN 352 | Pracovní rukavice EN 388 | Bezpečnostní obuv EN ISO 20345

Bezpečnostní pokyny a ochrana zdraví při práci

- ⚠️ Před zahájením vrtání VŽDY ověřte nepřítomnost podzemních inženýrských sítí (kabely el. proudu, plynové potrubí, voda, optika)!
- ⚠️ Při nárazu na velký kámen nebo silný kořen dochází k prudkému reakčnímu rázu; držte stroj pevně oběma rukama s rozkročenýma nohama!
- ⚠️ Nikdy nepracujte s jamkovačem na kluzkém či strmém svahu, kde hrozí ztráta stability.
- ⚠️ Výfukové plyny obsahují jedovatý oxid uhelnatý (CO); stroj provozujte výhradně v otevřeném venkovním prostoru.
- ⚠️ Při výměně vrtáku, čištění hlíny nebo doplňování paliva vždy vypněte motor a odpojte botku zapalovací svíčky.

⛔ **NEBEZPEČÍ ÚRAZU:** Nikdy nepřekračujte povolené zatížení ani nepoužívejte zařízení k neschváleným účelům. Jakékoliv opravy elektroinstalace, motoru či nosných mechanismů smí provádět pouze kvalifikovaný servis.

Schéma a popis hlavních konstrukčních částí

- **1. Dvoutaktní motor 52 cm³** – Vysokoobrátkový spalovací motor s nikasilovým válcem
- **2. Redukční převodovka 30:1** – Robustní hliníková skříň s kalenými ocelovými koly
- **3. Trubkový ovládací rám** – Ergonomický ocelový rám umožňující obsluhu jednou či dvěma osobami
- **4. Plynová rukojeť s pojistkou** – Ovládací páčka plynu s aretací a bezpečnostním chcípákem
- **5. Rychloupínací výstupní hřídel Ø 20 mm** – Vřeteno se závlačkou pro rychlou výměnu vrtáků
- **6. Spirálové zemní vrtáky (4 ks)** – Dvoubřité vrtáky 100, 150, 200 a 250 mm s vyměnitelnými noži
- **7. Prodlužovací nástavec 500 mm** – Masivní mezikus pro hloubení děr až do hloubky 1 300 mm
- **8. Ruční startér EasyStart** – Lanový startér s asistenční pružinou pro snadný zážeh
- **9. Palivová nádrž s filtrem** – Plastová nádržka 1,2 l s odvzdušňovacím ventilkem
- **10. Kombinovaný vzduchový filtr** – Dvojitý pěnový filtr chránící karburátor před zemním prachem

Předoperační kontrola (Checklist před každým použitím):
1. Kontrola správně namíchané palivové směsi (benzín + olej pro 2T motory).
2. Kontrola hladiny převodového oleje SAE 80W-90 v převodovce.
3. Ověření pevného zajištění vrtáku ocelovým čepem a závlačkou na hřídeli.
4. Kontrola čistoty vzduchového filtru a volného chodu plynové páčky.

Montáž, příprava a zahájení provozu

1. 1. Příprava paliva a stroje: Nalijte čerstvou směs benzínu s olejem (1:25 pro záběh, 1:40 běžně). Nasaďte požadovaný vrták na hřídel a zajistěte čepem se závlačkou.
2. 2. Studený start: Nastavte páčku sytiče do polohy ZAVŘENO (nahoru), 5× stiskněte primer karburátoru a zapněte spínač zapalování do polohy I.
3. 3. Spuštění motoru: Přišlápněte rám nohou k zemi, 2–3× zatáhněte za šňůru startéru. Jakmile motor škytne, otevřete sytič a zatáhněte znovu do chodu.

Pracovní postup a ukončení provozu

4. 4. Zahájení vrtání: Zaujměte stabilní široký postoj, uchopte obě rukojeti, přidejte plyn a nechte špičku vrtáku zavrtat se do vyznačeného bodu kolmo k zemi.
5. 5. Postup hloubení: Vrták nechte zahlubovat vlastní vahou bez násilného tlačení. Každých 20–30 cm stroj za chodu mírně povytáhněte, aby šroubovice vynesla hlínu na povrch.
6. 6. Vypnutí stroje: Po vyhloubení díry vytáhněte točící se vrták na volnoběh z díry, uvolněte plyn a přepněte spínač zapalování do polohy STOP (0).

Plán pravidelné preventivní údržby

Interval / Komponenta	Předepsaný servisní úkon a kontrola
Před každým použitím	Kontrola dotažení všech šroubů, rámu a zajišťovacího čepu vrtáku.
Po každých 10 h provozu	Vyprání pěnového vzduchového filtru v teplé mýdlové vodě a lehké naolejování.
Po 25 h provozu	Kontrola a doplnění převodového plastického maziva nebo oleje do skříně převodovky.
Před zimním uskladněním	Vyprázdnění palivové nádrže, vyjetí karburátoru do sucha a konzervace válce kapkou oleje.

Diagnostika a odstraňování provozních poruch

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Nápravné opatření
Motor nelze nastartovat	Chybí palivo, ulitá svíčka nebo starý benzín v nádrži	Vyšroubujte svíčku, osušte, protočte motor naprázdno, doplňte čerstvou směs a startujte bez sytiče.
Vrták se při zatížení netočí, motor běží	Opotřebovaná nebo znečištěná odstředivá spojka, prasklá pružina	Zkontrolujte spojkové pakny a pružiny odstředivé spojky; vyčistěte od mastnoty.
Motor nemá výkon v zátěži	Zanesený vzduchový filtr nebo ucpaný výfukový kanál	Vyčistěte vzduchový filtr, případně odstraňte karbonové usazeniny z výfuku.
Silné vibrace a házení vrtáku	Ohnutá hřídel vrtáku po nárazu na balvan nebo tupé řezné břity	Zkontrolujte házivost vrtáku na rovné podložce, nabruste řezné nože nebo vyměňte hrot.
Převodovka se nadměrně zahřívá	Nedostatek maziva v převodové skříni	Doplňte do převodovky kvalitní převodový tuk pro úhlové převody křovinořezů.

Ekologická likvidace odpadu a ochrana životního prostředí



INFORMACE PRO UŽIVATELE K LIKVIDACI ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ (WEEE 2012/19/EU)
Uvedený symbol na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být vyhazovány do běžného komunálního odpadu. Za účelem správné ekologické likvidace, obnovy a recyklace odevzdejte tyto výrobky na určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Zajištěním správné likvidace pomůžete chránit cenné přírodní zdroje a zabráníte potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Použité provozní náplně (oleje, maziva) odevzdejte ve sběrném dvoře nebezpečného odpadu. Kovy předejte do sběru surovin.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Výrobce / dovozce do Evropské unie tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že níže uvedené strojní zařízení:

Výrobek / Zařízení:	**BullTech PajAndy EarthDriller 3.8kW 4-Augers PRO: Motorový zemní vrták 5,2 HP**
Typové označení / Model:	**PajAndy PJ-GD52**
Funkce a určení:	Profesionální benzínový půdní jamkovač 5,2 HP se 4 zemními vrtáky a prodloužením

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES (MD)
- 2014/30/EU (EMC)
- 2011/65/EU (RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ČSN EN ISO 12100:2011
- ČSN EN ISO 14982:2009
- EN ISO 28927-5

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 21. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, trysky, řetězy, břity) a na škody vzniklé neodborným zacházením či zanedbanou údržbou.